

**Simulator**<sup>TM</sup>  
Owner's manual

**Simulateur**<sup>MC</sup>  
Manuel d'utilisation



This booklet contains important information about this product.  
Please give to the owner upon delivery.

Ce livret contient d'importantes informations relatives à ce produit.  
Merci de le remettre à l'utilisateur final lors de la livraison.

**ENGLISH**

## **Les Équipements adaptés Physipro Inc.**

Physipro Inc. is proud to count you among its customers and would like to thank you for the confidence you have shown by purchasing our product.

This owner's manual was created to provide you with all the information needed to allow you to use our product in a safe and optimal way. For all adjustments and settings, we strongly recommend you contact your distributor.

***For Physipro Inc. your satisfaction is our highest priority.***

<b>Product information</b>
Purchase date:
Serial number:
Distributor:
Address:
Telephone :

The product presented in this manual may not be an exact representation of the product you have on hand. The instructions in this manual are still valid for your product.

Physipro reserves the right to modify or change this manual without notice.

## Table of content

<b>Description .....</b>	<b>4</b>
<b>Components .....</b>	<b>4</b>
<b>Technical specifications .....</b>	<b>5</b>
<b>Recommendations .....</b>	<b>6</b>
<b>Warnings .....</b>	<b>8</b>
<b>Instructions .....</b>	<b>9</b>
<b>Wheel locks .....</b>	<b>9</b>
<b>Tilt angle .....</b>	<b>10</b>
<b>Backrest .....</b>	<b>10</b>
Adjusting the backrest angle.....	10
Gridded backrest.....	11
Tension adjustable backrest.....	13
Rigid backrest for Foam-in-Place Seating (FIPS).....	14
Inserting postural components.....	14
<b>Seat .....</b>	<b>15</b>
Adjusting seat depth.....	15
Adjusting the pelvic supports.....	15
Anti-thrust wedge measurement system.....	16
Abductor mechanism and pommel.....	16
<b>Headrest.....</b>	<b>17</b>
<b>Armrest .....</b>	<b>19</b>
<b>Footrest .....</b>	<b>20</b>
<b>Optional tools.....</b>	<b>22</b>
<b>Cleaning and Maintenance.....</b>	<b>23</b>
<b>Cleaning .....</b>	<b>23</b>
<b>Maintenance .....</b>	<b>25</b>
Maintenance checklist.....	26
<b>Storage .....</b>	<b>28</b>
<b>Warranty .....</b>	<b>29</b>
<b>Français.....</b>	<b>31</b>

## ENGLISH

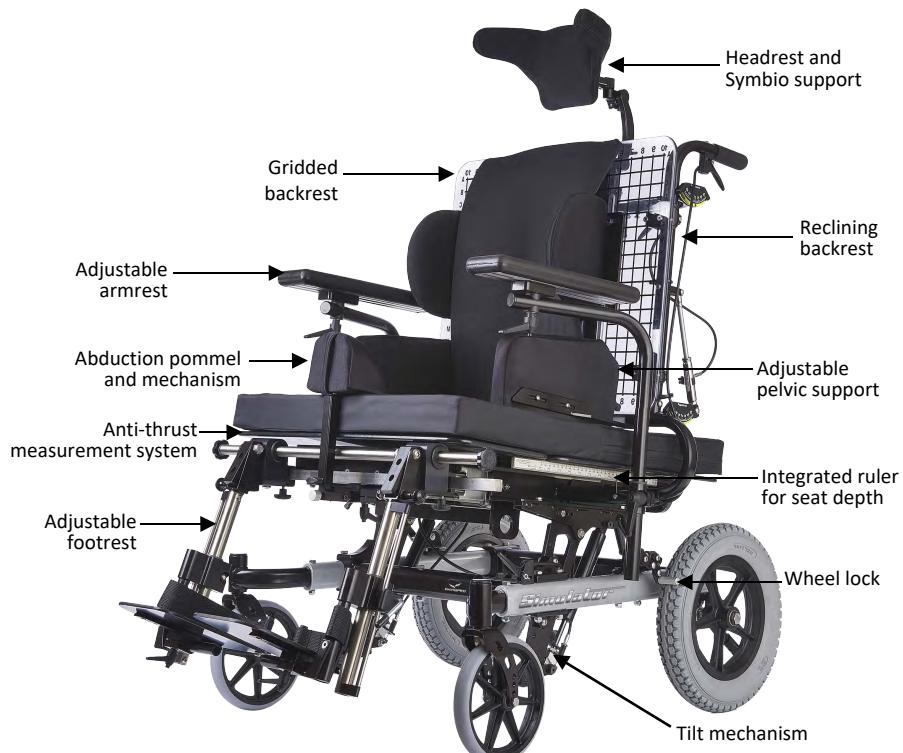
### Description

This assessment tool is used to determine the exact manufacturing criteria required for a postural support devices in the aim of meeting the specific needs of an individual. Characterized by its remarkable versatility, the Simulator allows the health care professional to try out different adjustments as well determine which postural components, be it for support or correction, are best suited for their client.

Equipped with integrated measurement tools, the Simulator facilitates taking an individual's anthropometric measurements and makes it easier to determine the correct tilt and backrest inclination angles needed to achieve proper seat angle orientation in relation to the ground.

Most of the Simulator's adjustments are performed quickly without the need of any tools, this makes the device an indispensable assessment tool.

### Components



### TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Maximum weight capacity</b>	265 lb (120 kg)
<b>Tilt mechanism</b>	Adjustable dynamic tilt angle: From 0° to 30°
<b>Reclining Gas Spring Backrest</b>	Adjustable backrest inclination angle: From 85° to 165°
<b>Gridded Backrest</b>	Can be removed to allow the installation of a tension adjustable backrest or a rigid backrest for Foam-in Place Seating (FIPS)
<b>Lateral supports</b>	Adjustable height : 11" (28 cm) to 18" (46 cm) Distance between laterals: From 8 ½" (22 cm) to 20" (51 cm)
<b>Rigid seat</b>	Adjustable seat depth: From 14" (36 cm) to 22" (56 cm)
<b>Pelvic supports</b>	Adjustable width: From 7" (18 cm) to 20" (51 cm)
<b>Anti-thrust wedge measuring system</b>	Adjustable thickness: From 0"(0 cm) to 2 ½" (6.4 cm)
<b>Abductor mechanism and pommel</b>	Pivoting and removable Height and depth adjustments
<b>Symbio multi-axis headrest support</b>	Adjustable height: 8" (20 cm) adjustment range Laterally adjustable: 6" (15 cm) adjustment range - 3" (8 cm) on the left and right Adjustable depth: From -4" (-10 cm) to 5" (14 cm)
<b>Armrest</b>	Adjustable height: From 0" (0 cm) to 16" (40 cm) Adjustable width: From 8" (20 cm) to 21" (53 cm) Adjustable depth: 10" (25 cm) adjustment range
<b>Footrest</b>	Adjustable height: From 12" (30 cm) to 21" (53 cm) Adjustable width: From 12" (30 cm) to 30" (76 cm) Adjustable angle: 60°, 70° and 90°
<b>Optional Components and Accessories</b>	Premium tension adjustable backrest Rigid backrest for Foam-in Place Seating (FIPS) Lateral supports (Straight, Contour or Extended) Postural components for seat cushions and backrests Lumbar strap Lap tray
<b>Pediatric Components and Accessories</b>	Abduction pommel Lateral control headrest with integrated & adjustable extensions Two-point padded positioning belt Footplates Premium tension adjustable backrest Lateral supports (Straight, Contour or Extended) Lumbar strap Lap tray

## ENGLISH

### Recommendations



**WARNING** Do not use this equipment without having read and understood this owner's manual in its entirety. This booklet contains essential information and instructions to ensure the safety of the client and any other individual who is near the Simulator.

### Safety Inspection Checks

A thorough inspection of the Simulator should be completed upon delivery, as well as, at the intervals indicated in the Maintenance Checklist, to ensure the client's safety.

- ✓ Verify upon delivery, that the Simulator is assembled with all the components selected in the order form and that no parts are missing or damaged.
- ✓ Verify that the Simulator rolls smoothly and functions normally.
- ✓ Make sure all parts operate without abnormal noises, vibrations, or irregular movements. The presence of one of these conditions may indicate that a part is not adequately fastened or that the Simulator has sustained damage.
- ✓ Make sure the propulsion wheels and caster wheels are firmly attached and that no object interferes with their functional performance.
- ✓ Verify that wheel locks function effectively.
- ✓ Make sure anti-tips are securely attached and function as intended.
- ✓ Verify that both the seat and the backrest are securely attached to the frame.
- ✓ Make sure armrests are securely fastened and locked in place.
- ✓ Make sure footrests are securely fastened.
- ✓ Make sure the belt is firmly attached to the frame.

## Safety Guidelines

Several safety measures must be taken to ensure the safety of the occupant and the individuals who are near the Simulator. The following list is not exhaustive. It is the responsibility of every individual to remain cautious in all actions undertaken.

- ✓ The Simulator is an assessment tool and is not designed to be pushed over long distance.
- ✓ When transferring your client from their wheelchair to the Simulator, ensure that wheel locks are engaged.
- ✓ Never attempt to surmount a tall obstacle, changes in height will affect the stability of the Simulator.
- ✓ Never sit more than one person at a time in the Simulator.
- ✓ Do not exceed the weight limit of the Simulator. Exceeding the weight limit increases the risk of losing control of the Simulator, which could result in serious injury to the user or others as well as damage to the Simulator chair. (To verify the maximum load of the Simulator, please refer to the Technical Specifications section of this manual;
- ✓ Never attach objects to the backrest, except those provided with the Simulator.
- ✓ The client must never attempt to tilt the Simulator without assistance.
- ✓ The client must never use the footrest as a platform during a transfer or when attempting to lift oneself.
- ✓ Never use detachable or removable parts to lift the Simulator. Always use the rigid parts of the frame when lifting.
- ✓ Be careful not to pinch your fingers when installing a component or using a removable part.
- ✓ Always be aware of your environment. Taking a few moments to familiarize yourself with your surroundings, before using the Simulator in a new environment, will allow you to avoid obstacles and potential dangers.
- ✓ Avoid exposure to excessive moisture. Always dry the Simulator if it gets wet or when you have finished cleaning it;
- ✓ Avoid exposing the Simulator to extreme temperatures to prevent the risk of hypothermia or burns. The Simulator's surfaces can become frigid in cold temperatures and extremely hot in high temperatures or if exposed to direct sunlight.

**ENGLISH****Warnings****Warnings for healthcare professionals**

- Physipro recommends that you follow the instructions provided in this manual and familiarize yourself with the Simulator's operating instructions before beginning a client's assessment.
- Physipro recommends that the positioning belt be buckled when a client is seated in the Simulator.
- Always engage wheel locks when an individual is left alone in the Simulator.
- Always maintain a good posture when lifting or tilting the Simulator. Remember to keep your back straight and to bend your knees when lifting.

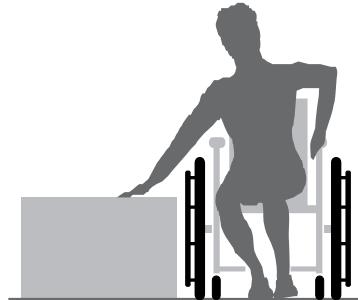
**WARNING**

Failure to observe these warnings and precautions increases the risk of losing control of the Simulator, which may result in serious injury to the client or other individuals and may damage the assessment wheelchair.

**Transfers**

To safely transfer client from one surface to another, the following procedure should be followed.

1. Position the Simulator as close as possible to the transfer surface, with the front caster wheels pointed forward.
2. Immobilize the Simulator by engaging wheel locks.
3. Remove the footrest and ask the client to place their feet on the ground.
4. Remove or swing away the armrest that is located on the side of the intended transfer.
5. Transfer the client.



**Note** - The use of a transfer board is recommended to ensure the user's safety.

**WARNINGS**

- Be aware that during the transfer there is a moment when the Simulator is no longer underneath the client.
- The client should never use the footrest as a platform during a transfer or when attempting to lift themselves, as this may cause the Simulator to tip forward, potentially resulting in serious injury and damage to the chair.

## Instructions

### Required tools

The Simulator is equipped with multiple adjustment handles to facilitate the various modifications that can be made to the assessment wheelchair, however a 4 mm Allen key will be required for some adjustments.

### Wheel locks

#### Using wheel locks

##### To lock the wheels

Push both handles **A**, located on each side of the wheelchair, forwards.

##### To unlock the wheels

Pull both handles **A**, located on each side of the wheelchair, backwards.



Physipro recommends that wheel locks be engaged during an assessment.

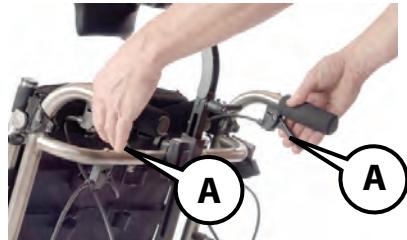


## ENGLISH

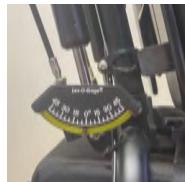
### Tilt angle

The following steps explain how to tilt the assessment wheelchair:

1. Press and hold the activation levers **A** located under the push handles.
2. Increase or decrease tilt angle.
3. Release the levers **A** at the desired tilt angle.



**NOTE:** You can read the tilt angle on the goniometer, located on the lower part of the backpost.



### Backrest

#### Adjusting the backrest angle

The following steps explain how to adjust the backrest angle:

1. Press and hold both levers **B** located under the tension bar.
2. Increase or decrease the backrest angle.
3. Release levers **B** when the desired angle is obtained.

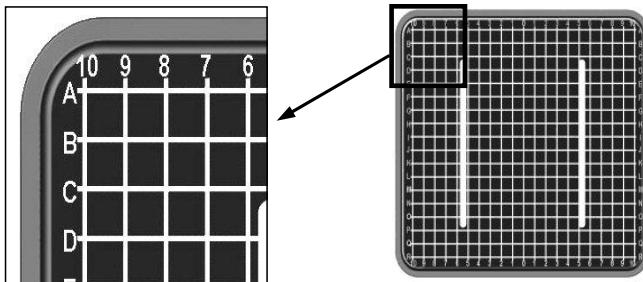


**NOTE:** You can read the backrest angle on the goniometer, located under the push handles.



## Gridded backrest

The gridded backrest's positioning guide allows you to quickly and efficiently measure the width of an individual's shoulders and chest, as well as determine the correct position of lateral supports.



## Adjusting the lateral supports

Lateral supports are positioned by default in the outer adjustment slots. Before beginning adjustments, determine if the lateral supports should be placed in the inner adjustment slots. If so, follow these steps :

1. Unscrew both handles **A** completely.
2. Move both lateral supports to the inner adjustments slots.
3. Refasten handles **A**.



Once the lateral supports are positioned in the correct adjustment slots, you may begin adjusting the lateral supports:

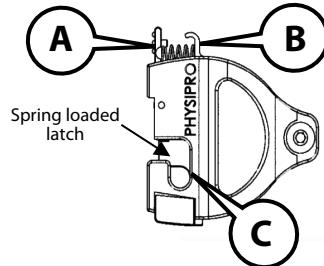
1. Loosen both handles **A**.
2. Adjust the height of the lateral supports by moving the laterals upwards or downwards along the adjustment slots.
3. Adjust the distance between both lateral supports.
4. Firmly tighten handles **A** when lateral supports are correctly positionned.
5. Note the position of the laterals on the gridded backrest.

# ENGLISH

## Replacing the backrest

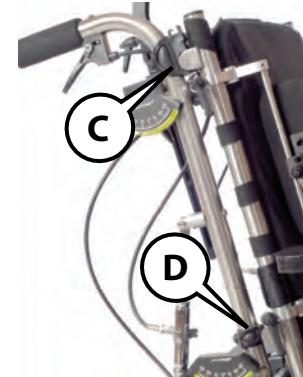
It is possible to remove the gridded backrest to install a tension adjustable backrest or a rigid backrest for Foam-in-Place Seating (FIPS) during the assessment. To remove the gridded backrest follow these steps :

1. Press triggers **A** and secure them in hooks **B**, this action will release the spring loaded latch that holds the upper backrest anchors **E** in the slots of the backrest supports **C**.
2. Pull the backrest up so that the lower backrest anchors **F** are completely removed from hooks **D**.



To install an adjustable tension backrest or a rigid backrest for Foam-in-Place Seating (FIPS), follow these steps:

**Note:** To install the selected backrest, the triggers **A** on the backrest supports **C** must be secured into hooks **B**.



1. Insert the lower backrest anchors **F** into hooks **D**.
2. Raise the backrest slightly to insert the upper backrest anchors **E** into the slots of the backrest supports **C**.
3. Press the backrest downwards so that both spring latches snap in place.



## Tension adjustable backrest

The tension adjustable backrest is available in adult or pediatric sizes. This backrest can be adjusted to meet the needs of the client and also allows the installation of lateral supports and postural components.

### Adjusting backrest tension

To adjust the tension of the backrest you must tighten or loosen each strap individually according to the morphology of the client's back.



**WARNING** Do not tighten straps excessively, this may deform the backpost.



### Adjusting the lateral supports



#### Height adjustment

1. Loosen handle **A**.
2. Position the lateral support at the desired height.
3. Tighten handle **A**.



#### Depth adjustment

1. Loosen screws **B** with a 4 mm Allen key.
2. Position the lateral support at the desired depth.
3. Firmly tighten screws **B**.



#### Width adjustment

1. Loosen handle **C**.
2. Turn the mechanism until the desired width is obtained;
3. Tighten handle **C**.
4. Loosen handle **A** to adjust the angle of the lateral support and then retighten the handle.

## ENGLISH

### Rigid backrest for Foam-in-Place Seating (FIPS)

The installation of a rigid backrest for Foam-in-Place Seating (FIPS) on the Simulator facilitates the use of a molding bag system. The openings in the backrest allows the healthcare professional to pass their hands through the backrest to ensure a successful impression of their client's back is made.

To install the rigid backrest for Foam-in-Place Seating (FIPS) please refer to the steps outlined in the section: *Replacing the backrest* on page 12.

To use the Foam-in-place seating system, please refer to the instruction manuel.



### Inserting postural components

Postural components, such as wedges and sacrolumbar correctors, can be added to the backrest during the assessment.

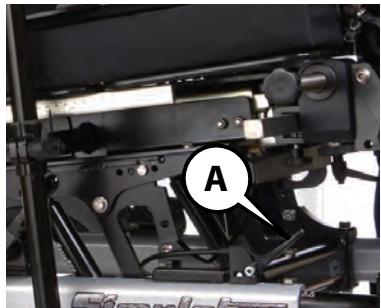


## Seat

### Adjusting seat depth

To adjust seat depth follow these steps:

1. Press and hold handle **A**.
2. Pull or push the seat until the desired depth is obtained.
3. Release handle **A**.



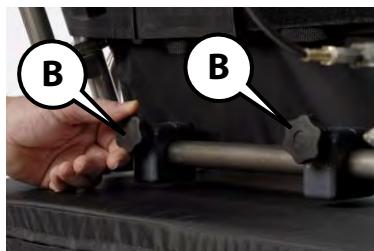
**Note:** A ruler is located on the side of the seat to facilitate seat depth measurement.

### Adjusting the pelvic supports

Pelvic supports are adjustable in width and in depth.

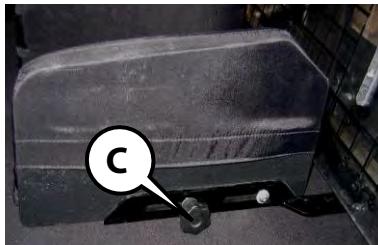
#### Width adjustment

1. Loosen handles **B**.
2. Position the pelvic supports as desired;
3. Tighten handles **B**.



#### Depth adjustment

1. Loosen handles **C**;
2. Adjust the depth of the pelvic supports;
3. Tighten handles **C**.

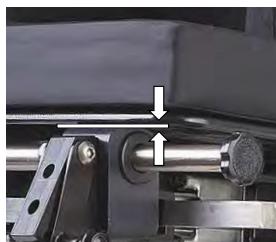


## ENGLISH

### Anti-thrust wedge measurement system

This system helps determine the adequate thickness of an anti-thrust wedge to limit forward migration.

1. Turn handle **D**, located at the back of the Simulator, until the desired height is obtained;
2. With a ruler, measure the distance between the seat plate and the top of the footrest support block.

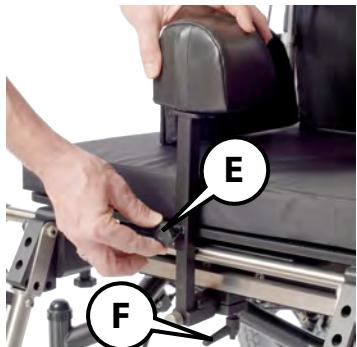


### Abductor mechanism and pommel

The push button abductor mechanism can be adjusted in height and moved laterally for proper positioning of the pommel. This mechanism can also pivot under the seat when the front button is pressed.

#### Adjusting the height of the pommel

1. Loosen handle **E**.
2. Adjust the height of the pommel.
3. Tighten handle **E**.



#### Adjusting the lateral position of the pommel

1. Loosen handle **F** located under the seat.
2. Slide the mechanism to the left or right until properly positioned;
3. Tighten handle **F**.



#### Pivoting the pommel under the seat

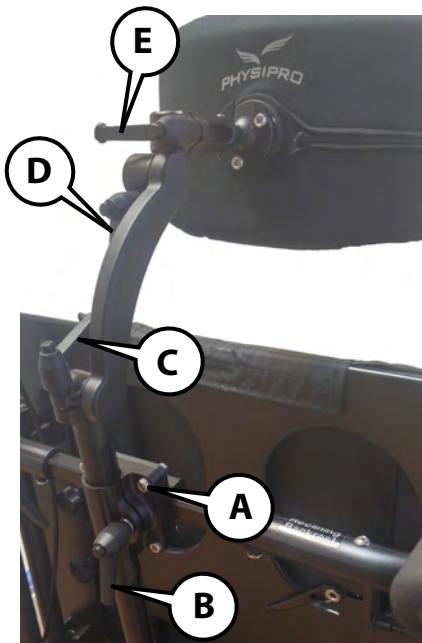
1. Press button **G**.
2. Pivot the pommel under the seat.

## Headrest

The Symbio headrest support can be moved laterally on the tension bar and offers height, depth and angle adjustments to properly position the headrest. The extensions of lateral control headrest can be adjusted in depth and at an angle.

### Adjusting the support's lateral position

1. Loosen all four (4) screws **A** with a 4 mm Allen key.
2. Slide the headrest support to the left or right until properly positioned.
3. Tighten all four (4) screws **A**.

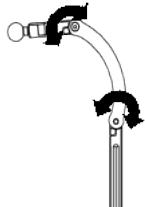


### Adjusting the height of the headrest

1. Loosen handle **B**.
2. Adjust the height of the headrest.
3. Tighten handle **B**.

### Adjusting the depth of the headrest

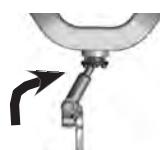
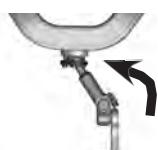
1. Loosen handles **C** and **D**.
2. Adjust the depth of the headrest so it supports the clients head.
3. Tighten handles **C** and **D**.



**Note:** It is likely that headrest height will need to be readjusted.

### Adjusting the headrest's lateral position

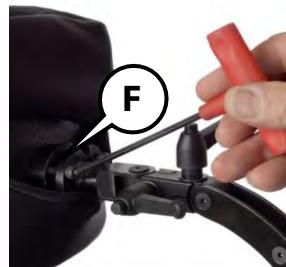
1. Loosen handle **E**;
2. Move the headrest to the left or right until properly positioned.
3. Tighten handle **E**.



## ENGLISH

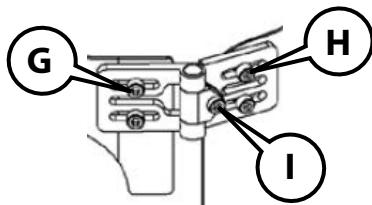
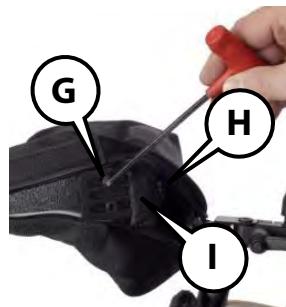
### Adjusting the angle of the headrest

1. Loosen all three (3) screws **F** with a 4 mm Allen key.
2. Move the headrest until properly angled.
3. Tighten all three (3) screws **F**.



### Adjusting the lateral extensions

1. Loosen both screws **G** and both screws **H**.
2. Adjust the position and depth of the lateral extension.
3. Tighten all screws **G** and **H**.
4. Loosen screw **I**.
5. Adjust the angle of the lateral extension.
6. Tighten screw **I**.
7. Repeat steps for the other side.



### **Headband**

The headband is offered as an option. It is installed with velcro fasteners that are attached to the lateral extensions.



**Note:** It is important that the headband is properly adjusted. The headband should be tight enough to prevent the client's head from dropping forward but should not cause discomfort. Headband should be used under supervision of a caregiver.

## Armrest

The Simulator's armrest are adjustable in height, width, depth and angle.

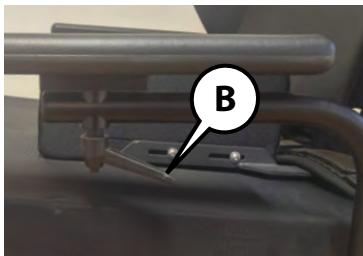
### Adjusting the height and width

1. Unlock lever **A**.
2. Raise or lower the armrest until the desired height is reached.
3. Turn the armrest inwards or outwards to adjust the width between both armrests.
4. Lock lever **A**.



### Adjusting the depth and angle

1. Loosen handle **B**;
2. Move the armrest until the desired depth and angle is obtained.
3. Tighten handle **B**.



## Lap tray

The lap tray is offered as an option. It is installed with velcro fasteners that are attached to the armrests, as shown in the photo.



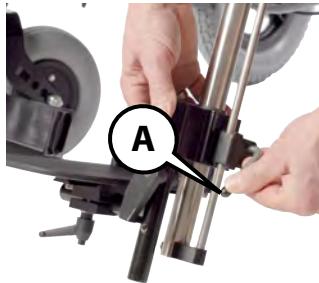
## ENGLISH

### Footrest

The footrests are adjustable in height, width and angle, they can also be removed to facilitate transfers. The footplates are adjustable in depth and angle.

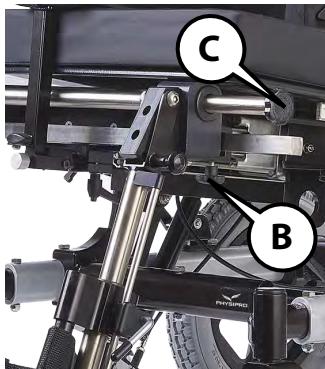
#### Adjusting the height of the footrest

1. Press and hold lever **A**.
2. Move the footplate upwards or downwards until the desired height is obtained.
3. Release lever **A**.



#### Adjusting the width

1. Loosen handle **B** on both footrests.
2. Move footrests to the left or right until the desired width between both footrest is obtained.
3. Tighten both handles **B**.

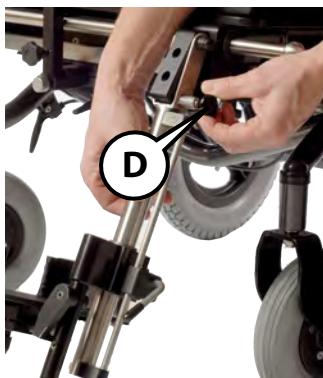


#### Removing the footrests

1. To remove the footrests, unscrew and take off end cap **C** from tube.
2. Loosen handle **B**.
3. Pull the footrest outwards until completely removed from the tube.

Adjusting the footrest angle

1. Pull on the release pin **D**;
2. Adjust the angle of the footrest by reinserting the release pin **D** in the desired adjustment hole.

Adjusting the footplates

1. Loosen handle **E**.
2. Position the footplate at the desired depth and adjust its angle to properly support the client's foot.
3. Tighten handle **E**.



## ENGLISH

### Optional assessment tools

Physipro offers additional measuring tools and evaluation kits that can be used with the Simulator during a postural assessment.



#### Vernier caliper

Accurate and precise, the vernier caliper is ideal for taking anthropometric measurements.

Available in two sizes:

25"(63 cm) and 50" (130 cm)



#### Magnetic goniometer

The magnetic goniometer can be used to measure different postural angles.



#### Foam kit

This foam kit allows the healthcare professional to try out different combinations of foams in the aim of identifying the best cushion composition required to provide maximum support and comfort to their client.



#### Evaluation bag

The evaluation bag comes with various postural components of different dimensions for seat and backrest, that allow the healthcare professional evaluate which components are best suited for their client.

## Cleaning and Maintenance

Regular cleaning and maintenance will extend the lifespan of the Simulator. We strongly recommend that when cleaning your assessment wheelchair, you inspect all the parts and components to ensure they are in good condition.

### General Recommendations

- Immediately remove all contaminants (food and/or organic).
- After an assessment, disinfect the seat cushion, armrests, backrest, and any other surface with a disinfectant spray.

## Cleaning

### Frame and painted surfaces

A weekly cleaning is recommended.

1. Clean painted surfaces with a mild soap or a neutral based detergent and water (2 ounces (6 cl) for 8L of water) and rinse thoroughly.
2. Dry with a clean cloth to absorb excess moisture.

#### **WARNINGS**

- 
- Never use an abrasive cleaner.
  - Never use a pressure washer.

### Axle and Moving Parts

A weekly cleaning is recommended.

1. Remove all dirt and dust from the axles and moving parts.
2. Clean the axles and moving parts with a damp cloth and dry with a clean cloth.

### Rigid backrest

A weekly cleaning is recommended.

1. Clean the rigid backrest with a cloth that is slightly dampened with warm water and a mild detergent.
2. Wipe with a clean dry cloth.

## ENGLISH

### Tension adjustable backrest, cushion, lateral supports and headrest

A weekly cleaning is recommended.

#### Cleaning the outer covers

1. Remove cover and fasten the zipper.
2. Machine wash in cold water on the gentle cycle or hand wash with a mild detergent.
3. Allow to air dry completely.
4. Reinstall cover.



#### WARNING

Do not iron.

#### Cleaning foam padding

1. Remove cover.
2. Wipe foam padding lightly with a damp cloth, without soap or detergent.
3. Use a clean dry cloth to gently press on padding to absorb excess moisture, then let air dry completely.
4. Reinstall cover.



#### WARNINGS

- Do not use soap.
- Do not submerge in water.
- Never machine wash or dry the foam padding.

### Comfort Accessories

A weekly cleaning is recommended.

1. Gently wipe with a cloth dampened with a mild soap or neutral detergent.
2. Remove excess moisture by lightly patting the surfaces with a clean cloth.
3. Allow to air dry completely.

## Disinfection

Disinfection helps destroy infectious agents and eliminate pathogenic micro-organisms with the use of bactericidal or virucidal cleaning products.

1. Wipe surfaces with disinfecting wipes containing at least 70% alcohol.
2. Let product react for 15 minutes.
3. Rinse with a clean, water-dampened cloth.
4. Remove excess moisture by lightly patting the surfaces with a clean cloth.
5. Allow to air dry completely.



### WARNING

Never use a bleaching agent on fabrics or straps.

## Maintenance

Performing regular maintenance will extend the Simulator's lifespan and ensure your safety, as well as your clients, during use. The Simulator's Maintenance checklist can be found on the following pages.



### WARNINGS

- Upon receiving the Simulator, a thorough inspection of all components and parts should be completed to ensure their proper function.
- A regular inspection of the Simulator's components and parts, at the intervals indicated in the Maintenance Checklist, is necessary to keep your assessment wheelchair in good condition.
- The inspection by a qualified technician is recommended twice a year to ensure the Simulator's proper function.

**ENGLISH**

Maintenance Checklist	At reception	Each week	Each month	Every 6 months	
<b>General</b>					
■ Check the solidity of the Simulator's frame and components	✓			✓	
■ Make sure all parts operate without abnormal noises, vibrations, or irregular movements.	✓	✓			
■ Make sure the Simulator rolls in a straight line	✓	✓			
■ Check tires for wear or deformation	✓		✓		
■ Make sure wheels roll smoothly and caster forks rotate properly	✓		✓		
■ Check cushion, covers and comfort upholsteries for wear	✓			✓	
■ Check the effectiveness and condition of wheel locks	✓		✓		
<b>Tilt mechanism</b>					
■ Make sure activation levers and tilt mechanism functions properly	✓		✓		
■ Make sure gas cylinders are not leaking oil	✓		✓		
■ Check condition of cables and make sure they are well attached	✓		✓		
<b>Backrest</b>					
■ Make sure levers and the backrest inclination mechanism functions properly	✓		✓		
■ Make sure the lateral supports adjustment handles function properly	✓		✓		
■ Make sure the backrest is securely attached	✓		✓		
■ Make sure the gridded backrest is not damaged	✓			✓	

Maintenance Checklist	At reception	Each week	Each month	Every 6 months
<b>Seat</b>				
■ Make sure the seat depth mechanism functions properly	✓	✓		
■ Make sure the pelvic support adjustment mechanism functions properly	✓	✓		
■ Make sure the anti-thrust wedge measurement system functions properly	✓	✓		
■ Make sure the abductor mechanism functions properly	✓	✓		
<b>Headrest</b>				
■ Check the effectiveness of the headrest support handles	✓	✓		
■ Check the effectiveness of the headrest support adjustment mechanisms	✓	✓		
<b>Armrest</b>				
■ Check the effectiveness of the armrest supports handles and levers	✓	✓		
■ Check the effectiveness of the armrest supports adjustment mechanisms	✓	✓		
<b>Footrest</b>				
■ Check the effectiveness of the footrest supports handles and levers	✓	✓		
■ Check the effectiveness of the footrest supports adjustment mechanisms	✓	✓		
<b>Two-point padded positioning belt</b>				
■ Check the condition and make sure the positioning belt is securely attached	✓		✓	
■ Make sure the belt buckle functions properly	✓	✓		

## ENGLISH

### Repair Services

If replacement parts are needed, please contact our customer service at 1 800 823-2252 or at [order@physipro.com](mailto:order@physipro.com) for the complete list of authorized repair facilities and the repair procedure.

Certain parts and components, such as the wheels, armrests, footrests, headrest and seat cushion can be removed and sent directly to a repair facility, after receiving a written approval by Physipro Inc.

Certain distributors may provide replacement units during the repair process. For more information, contact your representative.

Physipro Inc. will provide repair parts for a minimum of 5 years or will provide a compatible replacement option.

### Replacement Parts

For more information, you can contact us by phone at 1 800-668-2252, by email at [order@physipro.com](mailto:order@physipro.com) or visit us in person. Physipro Inc. is located at 370, 10th Avenue South, Sherbrooke (Quebec) Canada J1G 2R7.

### Storage

The Simulator must be stored in a clean and dry area.

#### WARNINGS



- Never store the Simulator in excessively humid or hot conditions or in direct sunlight.
- Never store the Simulator near sharp objects or in an area where it may be struck by an other object.
- If the Simulator has been stored for several weeks, please consult the Maintenance Checklist, and proceed to a thorough inspection before use. It is important to verify the proper functioning of each component.
- If the Simulator has been stored for over two (2) months, an inspection by a qualified technician is required.

### Disposal of Medical Devices

Do not burn or throw away medical devices outside of designated areas.

### Life span

The estimated life span of the Simulator is five (5) years.

## WARRANTY

Physipro Inc. is committed to maintain all devices, components, and parts in good working condition, and to repair all design or manufacturing defects, that may impede on the proper functioning or breakdown of the product, at its expense.

This warranty applies to all devices, components and parts and covers all materials and workmanship required for the complete execution of repair. This warranty also includes administrative and transport costs incurred for repair services.

The warranty periods for the parts and components of the Simulator and the optional assessment tools are as stated:

**5 years** - Frame and cross-brace against defects in materials and workmanship.

**12 months** - Parts and labor for original defects in material and workmanship of the Simulator's components and optional components.

**3 months** - Vernier caliper, magnetic goniometer, foam kit and evaluation bag

**30 days** - Tires, comfort upholsteries, armrests, seat and backrest covers, and ball bearings.

Devices and components that are replaced or repaired under one of these warranties will remain subject to the warranty for the remaining warranty period.

Replacement and repairs carried out during the warranty period must be made with the original parts and components.

Physipro inc. agrees to repair or replace any inoperative or defective part for the duration of the warranty period.

### **The warranty does not cover damages:**

- Attributed to the installation of a component or part, provided by a third party or a manufacturer, without the supplier's authorization.
- Caused by a third party or a manufacturer, that does not have the supplier's authorization.
- Arising from improper use or failure to comply to the operation and maintenance instructions and the recommendations provided in the owner's manual.
- Damages that occur during transportation.

## ENGLISH

### **Warranty service**

If a defect is detected during the warranty period, please contact the retailer from whom you purchased your Physipro Inc. product as soon possible. Please refrain from using your product until an inspection has been made by a qualified technician.

In the event you do not receive satisfactory warranty service, please write directly to Physipro Inc. at the address listed below or send us an e-mail at [order@physipro.com](mailto:order@physipro.com), please include the retailer's name and address, a brief description of the defect, the invoice date, and the products serial number, if applicable. DO NOT RETURN product prior to receiving a written return authorization from Physipro Inc.

The defective unit or parts must be returned for warranty inspection within thirty (30) days of the return authorization date at the following address:

**Physipro Inc.**  
370, 10th Avenue South, Sherbrooke, Quebec, J1G 2R7

### **Exclusions and limitations**

Compliance with the safety precautions and recommendations mentioned in this manual is crucial to avoid injury to the user or other persons. Inadequate or inappropriate adjustments will increase the risk of accident. It is important to thoroughly read the manual before making any adjustments. Physipro Inc. will not be held responsible for bodily injury or property damage caused by misuse or incorrect adjustments made to its product by an unqualified person. Physipro Inc. disclaims all liability for damages that occur during transportation or are the result of situations beyond its control.

**The foregoing warranty is exclusive and in lieu of all other expressed warranties.**

## Les Équipements adaptés Physipro Inc.

L'entreprise Physipro Inc. est fière de vous compter parmi ses clients et tient à vous remercier particulièrement pour la confiance que vous lui démontrez en vous procurant l'un de ses produits.

Le présent manuel d'utilisation a été conçu pour vous permettre d'utiliser votre produit Physipro Inc. en toute sécurité et de façon optimale. Pour tous les ajustements et réglages nécessaires, Physipro Inc. vous demande de vous adresser systématiquement à votre distributeur.

***Pour Physipro Inc., votre satisfaction demeurera toujours une priorité.***

<b>Informations sur le produit</b>
Date d'achat :
Numéro de série :
Centre de réadaptation/Distributeur :
Adresse :
Téléphone :

Il se peut que le produit présenté dans le présent manuel ne soit pas une représentation exacte du produit que vous avez en main. Cependant, les instructions fournies dans le présent manuel sont néanmoins valides pour votre produit.

Physipro Inc. se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.

## Table des matières

<b>Description .....</b>	<b>33</b>
<b>Composants .....</b>	<b>33</b>
<b>Spécifications techniques.....</b>	<b>34</b>
<b>Recommandations .....</b>	<b>35</b>
<b>Avertissements .....</b>	<b>37</b>
<b>Instructions .....</b>	<b>38</b>
<b>Freins .....</b>	<b>38</b>
<b>Angle de bascule .....</b>	<b>39</b>
<b>Dossier .....</b>	<b>39</b>
Ajustement de l'angle d'inclinaison .....	39
Dossier quadrillé .....	40
Dossier à tension réglable .....	42
Dossier rigide pour moulage (FIPS) .....	43
Insertion d'éléments de forme .....	43
<b>Siège .....</b>	<b>44</b>
Ajustement de la profondeur d'assise .....	44
Ajustement des appuis-pelviens .....	44
Mécanisme de mesure pour biseau crural .....	45
Mécanisme d'abducteur et pommeau .....	45
<b>Appui-tête .....</b>	<b>46</b>
<b>Accoudoirs .....</b>	<b>48</b>
<b>Repose-jambes .....</b>	<b>49</b>
<b>Outils d'évaluation optionnels .....</b>	<b>50</b>
<b>Nettoyage et Entretien .....</b>	<b>51</b>
<b>Nettoyage .....</b>	<b>51</b>
<b>Entretien .....</b>	<b>54</b>
Liste de vérification.....	55
<b>Entreposage .....</b>	<b>57</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>58</b>

## Description

Cet outil d'évaluation sert à déterminer avec exactitude les critères de fabrication d'une aide technique à la posture afin de bien répondre aux besoins spécifiques de chaque utilisateur. Grâce à sa grande flexibilité, le Simulateur permet au professionnel de la santé d'essayer différents ajustements et de déterminer les composantes posturales, de soutien ou de correction, qui conviennent le mieux à leur client.

Équipé d'outils de mesure intégrés, le Simulateur facilite la prise des mesures anthropométriques d'un individu et permet de déterminer les angles de bascule et d'inclinaison nécessaires à l'atteinte d'une bonne orientation dans l'espace.

La majorité des réglages du Simulateur sont exécutés rapidement sans aucun outil, ce qui fait de cet appareil un outil d'évaluation indispensable.

## Composants



**FRANÇAIS**

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
<b>Capacité maximale de charge</b>	265 lb (120 kg)
<b>Mécanisme de bascule</b>	Angle de bacule réglable : de 0° à 30°
<b>Dossier inclinable par vérin</b>	Angle d'inclinaison réglable : de 85° à 165°
<b>Dossier quadrillé</b>	Peut être retiré pour permettre l'installation d'un dossier à tension réglable ou un dossier rigide pour moulage (FIPS)
<b>Appuis-thoraciques faconnés</b>	Réglable en hauteur : de 11" (28 cm) à 18" (46 cm) Distance entre les appuis-thoraciques : de 8 ½" (22 cm) à 20" (51 cm)
<b>Siège rigide</b>	Profondeur d'assise réglable : de 14" (36 cm) à 22" (56 cm)
<b>Appuis-pelviens</b>	Réglables en largeur : de 7" (18 cm) à 20" (51 cm)
<b>Mécanisme de mesure pour biseau crural</b>	Réglable en épaisseur : de 0" (0 cm) à 2 ½" (6.4 cm)
<b>Mécanisme d'abducteur et pommeau</b>	Basculant et amovible Réglables en hauteur et profondeur
<b>Appui-tête multi-axes avec Support Symbio</b>	Réglable en hauteur : 8" (20 cm) de course Réglable latéralement : 6" (15 cm) de course - soit 3" (8 cm) à gauche et à droite Réglable en profondeur : de -4" (-10 cm) à 5" (14 cm)
<b>Accoudoirs</b>	Réglable en hauteur : de 0" à 16" (40 cm) Réglable largeur : de 8" (20 cm) à 21" (53 cm) Réglable en profondeur : 10" (25 cm) de course
<b>Repose-jambes</b>	Réglable en hauteur : de 12" (30 cm) à 21" (53 cm) Réglable largeur : de 12" (30 cm) à 30" (76 cm) Réglable en angle : 60°, 70° et 90°
<b>Composants et accessoires optionnels</b>	Dossier Premium Dossier rigide pour moulage (FIPS) Appuis-thoraciques droit, courbé ou englobant Éléments de forme pour siège et dossier Courroie lombaire Table
<b>Composants et accessoires disponibles en format pédiatriques</b>	Pommeau d'abduction Appui-tête à prolongements latéraux intégrés et réglables Ceinture coussinée Palette d'appui-pieds Dossier Premium Appuis-thoraciques droit, courbé ou englobant Courroie lombaire Table

## Recommandations



**AVERTISSEMENT** Ne pas utiliser cet équipement sans avoir bien lu et compris le présent manuel d'utilisation dans sa totalité. Celui-ci renferme des informations indispensables qui permettent d'assurer la sécurité de l'usager et des individus mis en contact avec le Simulateur.

## Vérifications d'usage

Les vérifications suivantes doivent être réalisées pour assurer la sécurité de l'usager lors de la réception du Simulateur ainsi qu'aux intervalles d'entretien indiqués dans la liste de vérification :

- ✓ Vérifiez que le Simulateur est monté avec tous les composants sélectionnés lors de la commande et qu'il n'y ait aucune pièce manquante ou endommagée;
- ✓ Vérifiez que le Simulateur roule facilement et qu'il n'y ait pas de changement au niveau de l'utilisation habituelle;
- ✓ Assurez-vous que toutes les pièces fonctionnent sans mouvement saccadé et qu'aucun bruit ou vibration anormal n'est perçu. La présence d'une de ces conditions peut indiquer que des pièces sont desserrées ou que le Simulateur est abîmé;
- ✓ Assurez-vous que les roues motrices et les roues pivotantes sont solidement fixées et qu'aucun objet n'interfère avec leur bon fonctionnement;
- ✓ Assurez-vous de l'efficacité des freins de stationnement;
- ✓ Vérifiez le bon fonctionnement et la solidité des anti-basculants;
- ✓ Assurez-vous que le siège et le dossier sont solidement fixés au châssis;
- ✓ Assurez-vous que les accoudoirs sont solidement fixés et verrouillés;
- ✓ Vérifiez que les repose-pieds sont fixés solidement;
- ✓ Assurez-vous que la ceinture de positionnement soit solidement fixée au châssis.

# FRANÇAIS

## Règles de sécurité

De nombreuses règles doivent être appliquées pour assurer la sécurité de l'usager et des individus mis en contact avec le Simulateur. Notez bien que la liste suivante n'est pas exhaustive. Il en va de la responsabilité de la personne mise en contact avec le fauteuil de simulation de demeurer prudente dans les actions entreprises :

- ✓ Le Simulateur est un outil d'évaluation et n'est pas conçu pour être poussé sur une longue distance;
- ✓ Lorsque vous transférez l'usager de son fauteuil au Simulateur, assurez-vous que les freins de stationnement sont bien enclenchés;
- ✓ Ne pas tenter d'aborder un obstacle dont la hauteur pourrait mettre en péril la stabilité du Simulateur;
- ✓ Ne jamais asseoir plus d'une personne en même temps dans le Simulateur;
- ✓ Ne dépasser pas le limite de poids du Simulateur. Dépasser la limite de poids augmente le risque de perdre le contrôle du Simulateur, ce qui pourrait provoquer des blessures graves à l'usager ou d'autres personnes ainsi qu'endommager le fauteuil de simulation. (Pour vérifier la charge maximale du Simulateur, veuillez consulter la section Spécifications techniques du présent manuel);
- ✓ Ne pas fixer d'autres objets au dossier que ceux fournis avec le Simulateur;
- ✓ L'usager ne doit jamais tenter de basculer le Simulateur sans assistance;
- ✓ L'usager ne doit jamais utiliser le repose-pied comme plate-forme pendant un transfert ou lorsqu'il tente de se soulever;
- ✓ Ne jamais soulever le Simulateur par ses parties escamotables ou amovibles. Utilisez plutôt les éléments rigides du châssis;
- ✓ Aux endroits où les pièces sont amovibles, attention de ne pas vous pincer un doigt lors de la réinstallation de la pièce;
- ✓ Soyez toujours attentif à votre environnement. Prenez quelques instants pour vous familiariser avec les lieux où vous prévoyez utiliser le Simulateur, ceci vous permettra de mieux éviter les obstacles et les dangers;
- ✓ Évitez l'exposition à l'humidité excessive. Toujours sécher le Simulateur, s'il est mouillé ou lorsque vous avez terminé de le nettoyer;
- ✓ Évitez d'exposer le Simulateur à des températures extrêmes pour prévenir le risque d'hypothermie ou de brûlure. Les surfaces du Simulateur peuvent devenir glaciales à des températures froides ou brûlantes, si exposé à la chaleur excessive ou à la lumière directe du soleil.

## Avertissements

### À l'attention des professionnels de santé

- Physipro recommande de suivre les instruction du présent manuel et de vous familiariser avec le fonctionnement du Simulateur avant de procéder à l'évaluation d'un usager;
- Physipro recommande de toujours boucler la ceinture de positionnement lors d'une évaluation pour une protection accrue.
- Toujours engager les freins lors de l'évaluation et si vous devez laisser l'usager seul;
- Maintenez une bonne posture lorsque vous soulevez ou basculez le Simulateur: gardez votre dos bien droit et fléchissez vos genoux.



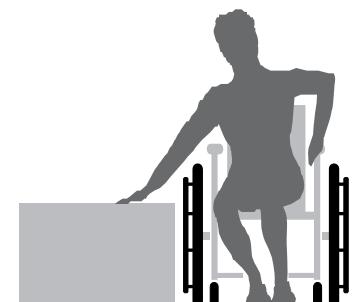
#### **AVERTISSEMENT**

Ignorer ces avertissements et précautions augmente le risque de perdre le contrôle du Simulateur, ce qui pourrait provoquer des blessures graves à l'usager ou d'autres personnes ainsi qu'endommager le fauteuil de simulation.

## Transferts

Le passage d'une surface à l'autre doit être effectué de façon sécuritaire, les étapes ci-dessous doivent être suivies afin de minimiser la distance de transfert :

1. Placez le Simulateur ainsi que ses roues pivotantes parallèles à l'objet visé pour le transfert;
2. Assurez-vous que les freins sont engagés afin d'éviter que le Simulateur bouge;
3. Retirez ou éloignez les repose-pieds et demander à l'usager de posez les pieds au sol;
4. Enlevez ou escamotez l'accoudoir sur le côté du transfert;
5. Effectuez le transfert.



**Note** – L'utilisation d'une planche de transfert est recommandée pour assurer votre sécurité.



#### **AVERTISSEMENTS**

- Soyez averti qu'il y a un moment où le Simulateur n'est pas en dessous de l'usager lorsque vous effectuez un transfert;
- L'usager ne doit jamais utiliser le repose-pied comme plate-forme pendant un transfert ou lorsqu'il tente de se soulever, ceci risque de faire basculer le fauteuil de simulation vers l'avant, ce qui pourrait provoquer des blessures graves à l'usager ainsi qu'endommager le fauteuil.

## Instructions

### Outils nécessaires

Le Simulateur est muni de multiple poignée d'ajustement pour faciliter les divers réglages du fauteuil, néanmoins une clé Allen de 4 mm est requise pour certains ajustements.

### Freins

#### Appliquer les freins de stationnement

##### Pour actionner les freins

Poussez les deux poignées **A**, situées sur chaque côté du fauteuil, vers l'avant.



##### Pour libérer les freins

Tirez les deux poignées **A**, situées sur chaque côté du fauteuil, vers l'arrière.

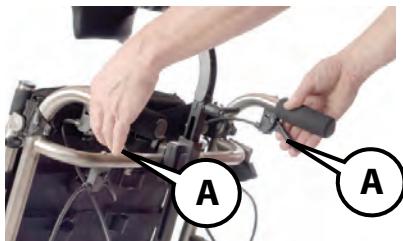


Physipro recommande d'actionner les freins lors de l'évaluation.

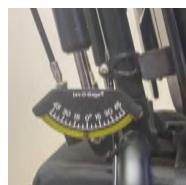
## Angle de bascule

Pour actionner la bascule du fauteuil de simulation vous devez :

1. Appuyez et maintenez les deux poignées d'activation **A** en dessous des poignées de poussée;
2. Augmentez ou diminuez l'angle de bascule;
3. Relâchez les poignées **A** lorsque l'angle souhaité est obtenu.



**NOTE :** Vous pouvez lire l'angle de bascule sur le goniomètre, situé sur la partie inférieure du montant de dossier.



## Dossier

### Ajustement de l'angle d'inclinaison

Pour ajuster l'angle d'inclinaison du dossier vous devez :

1. Appuyez et maintenez les deux poignées d'activation **B**, situées sous la barre de tension;
2. Augmentez ou diminuez l'angle d'inclinaison du dossier;
3. Relâchez les poignées **B** lorsque l'angle souhaité est obtenu.



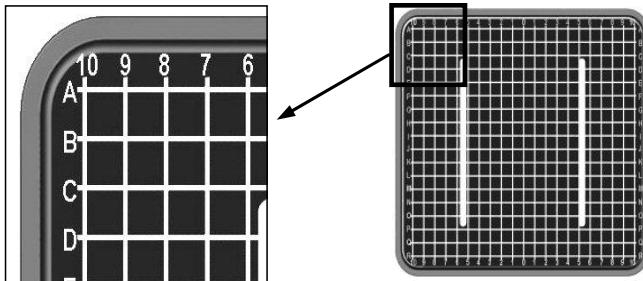
**NOTE :** Vous pouvez lire l'angle d'inclinaison du dossier sur le goniomètre, situé sous les poignées de poussée.



# FRANÇAIS

## Dossier quadrillé

Un système de repère de mesures permet de prendre rapidement et efficacement la largeur des épaules et du thorax d'un individu. Il permet aussi de déterminer l'emplacement des appuis-thoraciques.



## Ajustements des appuis-thoraciques

Les appuis-thoraciques sont positionnés par défaut dans les fentes de réglage extérieures. Avant de commencer les ajustements, déterminez si les appuis-thoraciques doivent être placés dans les fentes de réglage intérieures. Si c'est le cas, suivez les étapes suivantes :

1. Dévissez complètement les deux poignées **C**.
2. Retirez les appuis-thoraciques et insérez-les dans les fentes de réglage intérieures.
3. Fixez à nouveau les poignées **C**.



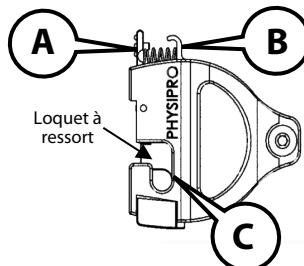
Une fois que les appuis-thoraciques soient positionnés dans les fentes de réglage appropriées, vous pouvez commencer les ajustements :

1. Desserrez les deux poignées **C**.
2. Réglez la hauteur des appuis-thoraciques en les déplaçant vers le haut ou vers le bas le long des fentes de réglage.
3. Réglez la distance entre les deux appuis-thoraciques.
4. Serrez fermement les poignées **C** lorsque les appuis-thoraciques sont correctement positionnés.
5. Notez la position des appuis-thoraciques sur le dossier quadrillé.

## Remplacer le dossier

Il vous est possible d'enlever le dossier quadrillé et d'installer un dossier à tension réglable ou un dossier rigide pour moulage (FIPS) lors de l'évaluation. Pour retirer le dossier quadrillé, suivez les étapes suivantes :

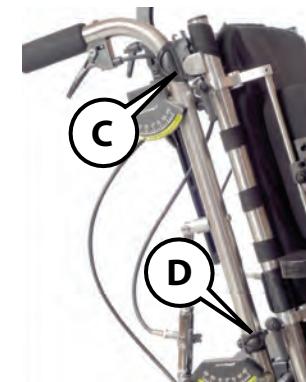
1. Appuyez sur les déclencheurs **A** et fixez-les dans les crochets **B**, cette action va permettre de libérer le loquet à ressort qui retient les ancrages supérieurs **E** du dossier dans les fentes des supports de dossier **C**;
2. Tirez le dossier vers le haut afin que les ancrages inférieurs du dossier **F** soient retirés complètement des crochets **D**.



Pour installer un dossier à tension réglable ou un dossier rigide pour moulage (FIPS), suivez les étapes suivantes :

**Note :** Pour installer le dossier choisi, les déclencheurs **A** des supports de dossier **C** doivent être fixés dans les crochets **B**.

1. Insérez les ancrages inférieurs **F** du dossier dans les crochets **D**.
2. Relevez légèrement le dossier pour insérer les ancrages supérieurs **E** dans les fentes des supports de dossier **C**.
3. Appuyez le dossier vers le bas pour que les loquets à ressort s'enclenchent.



# FRANÇAIS

## Dossier à tension réglable

Le dossier à tension réglable est disponible en format adulte et pédiatrique. Ce dossier peut être ajusté pour répondre aux besoins de l'utilisateur et permet l'installation d'appuis-thoraciques et d'éléments de forme.

### Ajustement de la tension du dossier

Pour régler la tension du dossier vous devez resserrer ou relâcher chaque courroie individuellement en suivant la morphologie du dos du client.



**AVERTISSEMENT** Assurez-vous de ne pas trop serrer les courroies, ceci pourrait déformer les montants de dossier.



### Ajustements des appuis-thoraciques



#### Ajustement de la hauteur

1. Desserrez la poignée à manivelle **A**;
2. Ajustez l'appui-thoracique à la hauteur désirée;
3. Resserrez la poignée à manivelle **A**.



#### Ajustement de la profondeur

1. Desserrez les vis **B** avec une clé Allen de 4 mm;
2. Ajustez l'appui-thoracique à la profondeur désirée;
3. Resserrez les vis **B**.



#### Ajustement de la largeur

1. Desserrez la poignée à manivelle **C**;
2. Tournez le mécanisme jusqu'à ce que la largeur souhaitée soit obtenue;
3. Resserrez la poignée à manivelle **C**;
4. Desserrez la poignée à manivelle **A** pour ajuster l'angle de l'appui-thoracique et resserrer.

## Dossier rigide pour moulage (FIPS)

L'installation d'un dossier rigide pour moulage (FIPS) sur le Simulateur permet l'utilisation d'un système de sac de moulage. Les ouvertures dans le dossier rigide permettent au professionnel de santé de passer ses mains à travers le dossier pour s'assurer que l'empreinte du dos de son client soit réussie.

Vous pouvez installer le dossier rigide pour moulage (FIPS) en vous référant aux étapes indiquées à la section *Remplacer le dossier*, page 41.

Pour effectuer un moulage avec le système FIPS, référez-vous au manuel d'instruction.



## Insertion d'éléments de forme

Des éléments de forme, tel que des biseaux ou des butée sacro-lombaire, peuvent être ajoutés au dossier pendant l'évaluation.



# FRANÇAIS

## Siège

### Ajustement de la profondeur d'assise

Pour ajuster la profondeur d'assise vous devez :

1. Appuyez sur la poignée **A** et maintenez-la;
2. Tirez ou poussez sur l'assise pour l'ajuster à la profondeur désirée;
3. Relâchez la poignée **A**.



**Note** : Une règle est situé sur le côté du siège pour faciliter la prise de mesure de la profondeur d'assise.

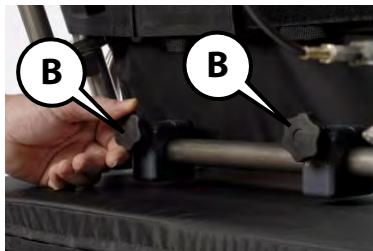


### Ajustements des appuis-pelviens

Les appuis-pelviens sont réglables en largeur et en profondeur.

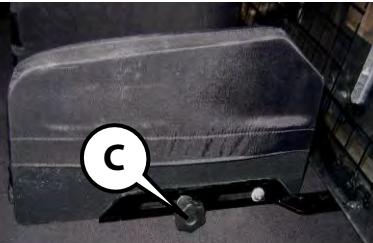
#### Ajustement de la largeur

1. Desserrez les poignées de serrage **B**;
2. Ajustez les appuis-pelviens selon la largeur du bassin du client;
3. Resserrez les poignées de serrage **B**.



#### Ajustement de la profondeur

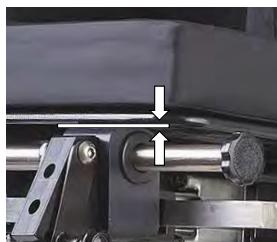
1. Desserrez les poignées de serrage **C**;
2. Ajustez la profondeur des appuis-pelviens;
3. Resserrez les poignées de serrage **C**.



## Mécanisme de mesure pour biseau crural

Ce système permet de mesurer l'épaisseur requise d'un biseau crural afin de limiter le glissement du bassin vers l'avant.

1. Tournez la poignée **D**, situé à l'arrière du fauteuil, jusqu'à l'obtention de la hauteur de biseau désirée.
2. Mesurez la distance entre la plaque de siège et le support de repose-jambe avec une règle.

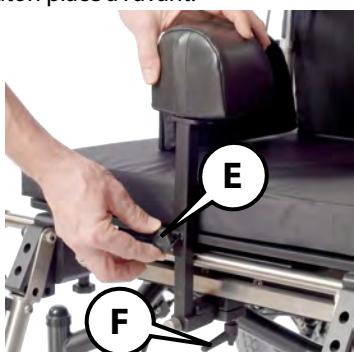


## Mécanisme d'abducteur et pommeau

Le pommeau d'abduction est réglable en hauteur, grâce à son mécanisme d'abducteur. Ce mécanisme peut aussi être déplacer latéralement et possède la propriété de pivoter sous l'assise lorsqu'une pression est exercée sur le bouton placé à l'avant.

### Ajustement de la hauteur

1. Desserrez la poignée de serrage **E**;
2. Ajustez la hauteur du pommeau;
3. Resserrez la poignée de serrage **E**.



### Ajustement de la position latérale

1. Desserrez la poignée de serrage **F** sous le siège;
2. Coulissez le mécanisme, vers la droite ou la gauche, jusqu'à la position désirée;
3. Resserrez la poignée de serrage **F**.



### Rabattre le pommeau

1. Appuyez sur le bouton **G**;
2. Faites pivoter le pommeau sous l'assise.

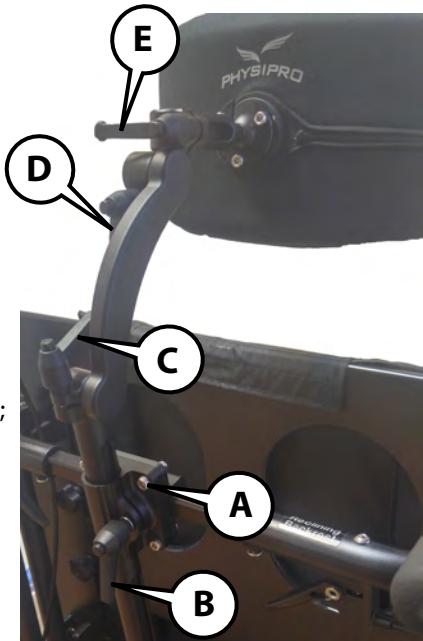
# FRANÇAIS

## Appui-tête

Le support Symbio peut être déplacé latéralement sur la barre de tension et permet des ajustements en hauteur, en profondeur et en angle de l'appui-tête. Les prolongements latéraux de l'appui-tête peuvent être ajustés en profondeur et en angle.

### Ajustement de la position latérale

1. Desserrez les quatre (4) vis **A** avec une clé Allen de 4 mm;
2. Coulissez le support, vers la droite ou la gauche, jusqu'à la position désirée;
3. Ajustez la hauteur de la tige de l'appui-tête;
4. Resserrez fermement les vis **A**.

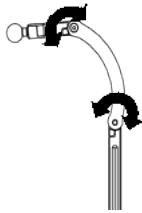


### Ajustement de la hauteur

1. Desserrez la poignée de serrage **B**;
2. Ajustez la hauteur de l'appui-tête;
3. Resserrez la poignée de serrage **B**.

### Ajustement de la profondeur

1. Desserrez les poignées de serrage **C** et **D**;
2. Ajustez la profondeur selon les besoins du client;
3. Resserrez les poignées **C** et **D**.



**Note :** Il est probable qu'un réajustement de la hauteur soit requis.

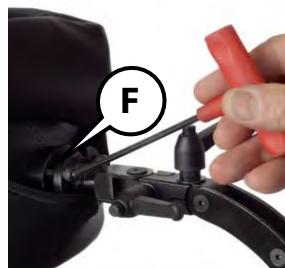
### Ajustement de l'angle latéral

1. Desserrez la poignée de serrage **E**;
2. Déplacez l'appui-tête, vers la droite ou la gauche, jusqu'à la position désirée;
3. Resserrez la poignée de serrage **E**.

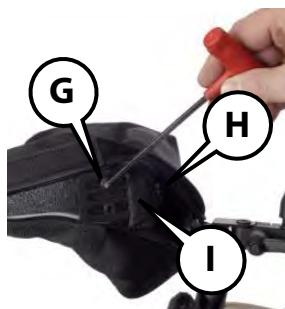
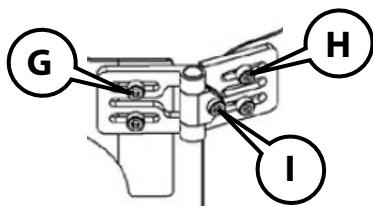


Ajustement de l'angle de l'appui-tête

1. Desserrez les trois (3) vis **F** avec une clé Allen de 4 mm;
2. Déplacez l'appui-tête sur tous les plans pour ajuster celui-ci;
3. Resserrez les trois (3) vis **F**.

Ajustement des prolongements latéraux

1. Desserrez les deux (2) vis **G** et les deux (2) vis **H**;
2. Ajustez la position et la profondeur du prolongement;
3. Resserrez les vis **G** et **H**;
4. Desserrez la vis **I**;
5. Ajustez l'angle du prolongement;
6. Resserrez la vis **I**;
7. Répétez les étapes pour l'autre côté.

**Bandeau frontal**

Un bandeau frontal est offert en option. Celui-ci s'installe avec des bandes de velcro qui se fixent directement sur les prolongements latéraux de l'appui-tête.



**Note :** Il est important que le bandeau frontal soit correctement ajusté. Le bandeau doit être suffisamment serré pour empêcher la tête de tomber vers l'avant, mais ne doit pas causer d'inconfort au client. Le bandeau frontal doit être utilisé sous la surveillance d'un professionnel de santé.

## FRANÇAIS

### Accoudoirs

Les accoudoirs du Simulateur sont réglables en hauteur, en largeur, en profondeur et en angle.

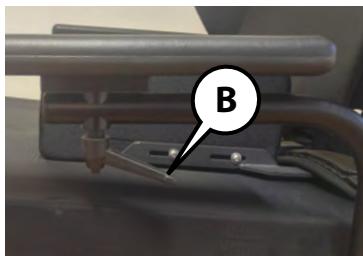
#### Ajustement en hauteur et en largeur

1. Desserrez la poignée de serrage **A**;
2. Monter ou descendre l'accoudoir jusqu'à ce que la hauteur désirée soit obtenue;
3. Tournez l'accoudoir vers l'intérieur ou l'extérieur pour ajuster la largeur entre les deux accoudoirs;
4. Resserrez la poignée de serrage **A**.



#### Ajustement en profondeur et en angle

1. Desserrez la poignée de serrage **B**;
2. Déplacez l'accoudoir jusqu'à ce que la profondeur et l'angle désirés soient obtenus;
3. Resserrez la poignée de serrage **B**.



### Table

Une table est offerte en option. Celle-ci s'installe avec des bandes de velcro qui se fixent sur les accoudoirs, comme présenté dans la photo.

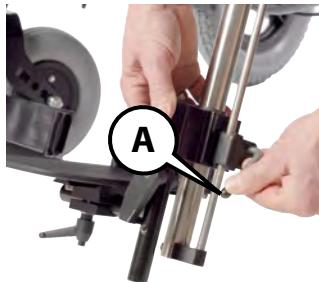


## Repose-jambes

Les repose-jambes sont réglables en hauteur, en largeur et en angle, ils peuvent aussi être enlevés pour faciliter les transferts. Les palettes des repose-jambes sont réglables en profondeur et en angle.

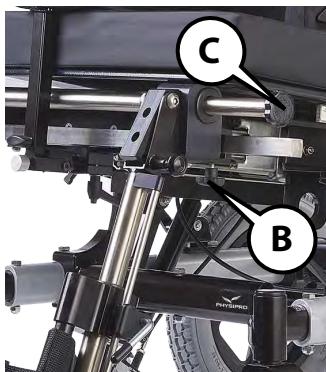
### Ajustement en hauteur

1. Appuyez sur le levier de réglage **A** et maintenez-le;
2. Monter ou descendre la palette du repose-jambe pour obtenir la hauteur souhaitée;
3. Relâchez le levier de réglage **A**.



### Ajustement en largeur

1. Desserrez les poignées de serrage **B** des deux repose-jambes;
2. Déplacez les repose-jambes vers la droite ou la gauche pour obtenir la largeur désirée;
3. Resserrez les poignées de serrage **B**.



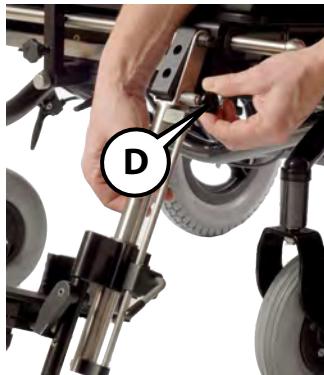
### Enlever les repose-jambes

1. Pour enlever les repose-jambes, vous devez dévissez les embouts **C** de la tubulure;
2. Desserrez les poignées de serrage **B**;
3. Tirez les repose-jambes vers l'extérieur du fauteuil jusqu'à ce qu'ils soient complètement retirés de la tubulure.

## FRANÇAIS

### Ajustement en angle

1. Tirez sur la goupille à dégagement **D**;
2. Ajustez l'angle du repose jambe, en insérant la goupille à dégagement **D** dans le trou correspondant à l'angle voulu.



### Ajustement de la palette du repose-jambe

1. Desserrez la poignée de serrage **E**;
2. Positionnez la palette à la profondeur souhaitée et ajustez son angle pour soutenir correctement le pied du client;
3. Resserrez la poignée de serrage **E**.



## Outils d'évaluation optionnels

Physipro offre des appareils de mesure et des ensemble d'évaluation qui peuvent être utilisés avec le Simulateur lors d'une évaluation posturale.



### Règle coulissante

Cet outil de haute précision, permet de prendre des mesures anthropométriques avec exactitude.

Disponible en deux formats:  
25" (63 cm) et 50" (130 cm)



### Goniomètre magnétique

Le goniomètre magnétique est utilisé pour mesurer les angles de bascule et d'inclinaison ainsi que la position angulaire de certains segments corporels.



### Kit mousses

Cet ensemble permet au professionnel de la santé de composer des coussins de densités et de propriétés différentes dans le but d'identifier la composition idéale pour fournir un soutien et un confort maximum à leur client.



### Sac-Eval (sac d'évaluation postural)

Le Sac-Eval comprends des éléments de forme pour siège et dossier, de formats différents, qui permettent au professionnel de la santé de déterminer les éléments de forme les mieux adaptés à leur client.

## FRANÇAIS

### Nettoyage et Entretien

Le nettoyage et l'entretien permettent de prolonger la durée de vie du Simulateur. Il est recommandé de vérifier chaque composant du fauteuil de simulation lors du nettoyage.

#### Recommandations générales

- Éliminez toutes souillures (alimentaires et/ou biologiques) immédiatement;
- Après une évaluation, désinfectez le coussin de siège, les accoudoirs, le dossier et tout autre surface à l'aide d'un désinfectant en pulvérisant la surface.

#### Nettoyage

##### Châssis et les surfaces peintes

Un nettoyage hebdomadaire est recommandé.

1. Nettoyez les surfaces peintes avec un savon doux ou un détergent neutre dilué dans l'eau (2 onces (6 cl) pour 8L d'eau) et bien rincer;
2. Séchez complètement les surfaces avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité.



##### AVERTISSEMENTS

- N'utilisez pas de nettoyant abrasif.
- N'utilisez pas de laveuse à pression.

##### Essieux et pièces mobiles

Un nettoyage hebdomadaire est recommandé.

1. Enlevez la poussière ou la saleté sur les essieux ou les pièces mobiles;
2. Nettoyez autour des essieux et des pièces mobiles avec un chiffon légèrement humide et séchez avec un chiffon propre.

##### Dossier rigide

Un nettoyage hebdomadaire est recommandé.

1. Nettoyez avec un chiffon légèrement imbibé d'eau tiède et un nettoyant doux;
2. Essuyer avec un chiffon propre et sec.

## Dossier à tension réglable, coussin, appuis-thoraciques et appui-tête

Un nettoyage hebdomadaire est recommandé.

### Nettoyer les housses

1. Enlevez la housse et attacher la fermeture éclair;
2. Lavez la housse à la machine à l'eau froide au cycle délicat ou laver à la main avec un détergent doux;
3. Laissez sécher complètement à l'air libre;
4. Réinstallez la housse.



#### AVERTISSEMENT

Ne pas repasser.

### Nettoyer les mousses

1. Enlevez la housse;
2. Essuyez légèrement la mousse avec un chiffon humide, sans savon ou détergent;
3. Épongez doucement la surface avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité. Laissez sécher complètement à l'air libre;
4. Réinstallez la housse.



#### AVERTISSEMENTS

- Ne pas utiliser de savon
- Ne pas immerger dans l'eau
- Ne jamais mettre la mousse dans la laveuse ou la sécheuse.

### Garnitures de confort

Un nettoyage hebdomadaire est recommandé.

1. Essuyez légèrement avec un chiffon humide, avec un savon doux ou un détergent neutre;
2. Épongez doucement la surface avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité.
3. Laissez sécher complètement à l'air libre.

## FRANÇAIS

### Désinfection

La désinfection permet de détruire les agents infectieux et d'éliminer les micro-organismes pathogènes à l'aide de l'utilisation de bactéricide ou virucide.

1. Essuyez les surfaces à désinfecter avec des lingettes humides contenant un minimum de 70% d'alcool;
2. Laissez agir pendant 15 minutes;
3. Rincez avec un chiffon propre et légèrement humide avec de l'eau;
4. Séchez avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité et laissez sécher complètement à l'air libre.



#### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas des agents de blanchissement (ex. eau de javel) sur les tissus ou courroies de votre base de positionnement.

### Entretien

Un bon entretien du Simulateur est essentiel, vous maximiserez ainsi sa durée de vie et vous vous assurerez de votre sécurité et celle de votre client lors de l'utilisation. La liste de vérification du Simulateur se trouve sur les pages suivantes.



#### AVERTISSEMENTS

- À la réception du Simulateur, il est important d'effectuer une vérification approfondie de tous les composants du fauteuil de simulation afin d'assurer son bon fonctionnement.
- Une inspection aux intervalles indiquées dans la Liste de vérification et un entretien régulier des différents composants du Simulateur est nécessaire pour maintenir le fauteuil de simulation en bon état.
- Une inspection du Simulateur par un professionnel qualifié est recommandée deux fois par année pour assurer son bon fonctionnement.

<b>Liste de vérification</b>	<b>À la réception</b>	<b>Chaque semaine</b>	<b>Chaque mois</b>	<b>Tous les six mois</b>
<b>Général</b>				
■ S'assurer de la solidité du châssis et des composants du Simulateur	✓			✓
■ S'assurer que toutes les pièces fonctionnent sans mouvement saccadé et qu'aucun bruit ou vibration anormal n'est perçu	✓	✓		
■ S'assurer que le Simulateur roule en ligne droite	✓	✓		
■ Vérifier que les pneus ne sont pas usés ou déformés	✓		✓	
■ S'assurer que les roues et les fourches tournent bien	✓		✓	
■ Vérifier qu'il n'a pas de signe d'usure sur les coussins, housses ou garniture de confort	✓			✓
■ Vérifier l'efficacité et la condition des freins de stationnement	✓		✓	
<b>Bascule</b>				
■ Vérifier le bon fonctionnement des poignées d'activation et le système de bascule	✓		✓	
■ Vérifier qu'il n'y ait pas de fuite d'huile des cylindres	✓		✓	
■ Vérifier que les câbles sont bien fixés et en le bon état	✓		✓	
<b>Dossier</b>				
■ Vérifier le bon fonctionnement des poignées d'activation et le système d'inclinaison du dossier	✓		✓	
■ Vérifier le bon fonctionnement des poignées de serrage pour les appuis-thoraciques	✓		✓	
■ S'assurer de la solidité du système d'ancrage de dossier	✓		✓	
■ S'assurer que le dossier quadrillé n'est pas abîmé	✓			✓

**FRANÇAIS**

<b>Liste de vérification</b>	<b>À la réception</b>	<b>Chaque semaine</b>	<b>Chaque mois</b>	<b>Tous les six mois</b>
<b>Siège</b>				
■ Vérifier le bon fonctionnement du système d'ajustement de la profondeur d'assise	✓	✓		
■ Vérifier le bon fonctionnement du système d'ajustement des appuis-pelviens	✓	✓		
■ Vérifier le bon fonctionnement du mécanisme de mesure pour biseau crural	✓	✓		
■ Vérifier le bon fonctionnement du mécanisme d'abducteur	✓	✓		
<b>Appui-tête</b>				
■ Vérifier l'efficacité des poignées de serrage du support d'appui-tête	✓	✓		
■ Vérifier l'efficacité des mécanismes de réglage du support d'appui-tête	✓	✓		
<b>Accoudoirs</b>				
■ Vérifier l'efficacité des leviers et des poignées de serrage des supports	✓	✓		
■ Vérifier l'efficacité des mécanismes de réglage de appuis-bras	✓	✓		
<b>Repose-jambes</b>				
■ Vérifier l'efficacité des leviers et des poignées de serrage des repose-jambes	✓	✓		
■ Vérifier l'efficacité des mécanismes de réglage des repose-jambes	✓	✓		
<b>Ceinture coussinée</b>				
■ Vérifier l'état de la ceinture coussinée et la solidité des ancrages	✓		✓	
■ S'assurer du bon fonctionnement de la boucle de fermeture	✓	✓		

## Procédure de réparation

Si vous avez besoin de pièce de remplacement, veuillez contacter notre service à la clientèle au 1 800 668-2252 ou à [order@physipro.com](mailto:order@physipro.com) pour avoir la liste complète des établissements autorisés et la procédure à suivre.

Certaines pièces et composants, tels que les roues, accoudoirs, repose-jambes, l'appui-tête et le coussin d'assise peuvent être enlevés et envoyés à un établissement offrant des services d'entretien pour la réparation, après avoir reçu l'approbation écrite de Les Équipements adaptés Physipro Inc.

Certains détaillants peuvent offrir des unités de remplacement pendant la période de service. Pour plus de détails, communiquez avec votre représentant. Les Équipements adaptés Physipro Inc. tiendra des pièces de rechange pour un minimum de 5 ans ou proposera une option de rechange compatible.

## Pièces de rechange

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec nous par téléphone au 1 800-668- 2252, ou par courriel à [order@physipro.com](mailto:order@physipro.com). Les Équipements adaptés Physipro Inc. est situé au 370, 10e Avenue Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2R7 Canada.

## Entreposage

Le Simulateur doit être entreposé dans un endroit sécuritaire et sec.

### AVERTISSEMENTS



- Ne pas entreposer le Simulateur dans des conditions d'humidité excessive, de chaleur extrême ou dans la lumière directe du soleil.
- Ne jamais placer le Simulateur près d'objets pointus ou dans un endroit où celui-ci pourrait recevoir des coups brusques.
- Si le Simulateur est entreposé depuis quelques semaines, référez-vous à la section Liste de vérification et procédez à une vérification approfondie avant utilisation. Il est important de vérifier que chaque composant du fauteuil de simulation fonctionne normalement.
- Si le Simulateur a été rangé pendant plus de (2) deux mois, une inspection par un fournisseur agréé est requise.

## Élimination des dispositifs médicaux

Ne pas brûler ou jeter des dispositifs médicaux en dehors des lieux dédiés.

## Durée de vie

La durée de vie estimée du Simulateur est de cinq (5) ans.

# FRANÇAIS

## GARANTIE

Les Équipements adaptés Physipro Inc. s'oblige à maintenir en bonne condition d'utilisation les appareils, leurs composants et leurs pièces et à remédier, à ses frais, à tout défaut de conception ou de fabrication, panne ou fonctionnement inadéquat.

Cette garantie s'applique aux appareils, aux composants et aux pièces et elle couvre à la fois les pièces et la main-d'œuvre requises pour effectuer la réparation. La garantie inclut également tous les frais d'administration et de transport ou d'expédition engagés à l'occasion de son exécution.

Les périodes de garantie des pièces et composants du Simulateur et des outils d'évaluation optionnels sont indiquées ci-dessous :

**5 ans** - Sur le châssis contre les défauts de matériel et de fabrication.

**12 mois** - Sur les pièces et la main d'oeuvre contre tout défaut de fabrication sur les composants de bases du Simulateur et les composants optionnels.

**3 mois** - Sur la règle coulissante, le goniomètre magnétique , le kit mousses et le Sac-Eval.

**30 jours** - Sur les pneus, les garnitures de confort, les accoudoirs, les revêtements de siège et de dossier et des roulements à billes.

Les pièces et les composantes faisant l'objet d'une réparation ou d'un remplacement en application de l'une de ces garanties demeurent assujettis à celle-ci pour la durée restante de la garantie.

Les remplacements et les réparations effectués durant les périodes de garantie doivent l'être avec des pièces et des composants d'origine.

Physipro Inc. s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses sans frais durant toute la période de garantie.

### Les garanties ne couvrent aucun dommage :

- Attribuable à l'installation d'un composant ou d'une pièce provenant d'un tiers ou d'un manufacturier non autorisé par le fournisseur;
- Causé par un tiers ou un manufacturier non autorisé par le fournisseur;
- Découlant d'un usage abusif ou de l'utilisation non conforme aux consignes d'utilisation et d'entretien énoncées dans le manuel de l'utilisateur.
- Dommages pouvant être subis au cours du transport.

### Pour le service de garantie

En cas de défaut survenant pendant la période de garantie, contactez immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez acheté votre produit. Le produit ne doit pas être utilisé ou modifié avant l'inspection du réparateur désigné.

Dans le cas où vous ne recevez pas un service satisfaisant, s'il vous plaît écrivez directement à Physipro Inc., à l'adresse écrite ci-dessous ou par courriel à [order@physipro.com](mailto:order@physipro.com), veuillez inclure le nom et l'adresse du fournisseur, une courte description du défaut, la date de facturation ainsi que du numéro de série du produit, s'il y a lieu. Ne retournez pas ce produit sans avoir obtenu l'autorisation de retour écrite par Physipro Inc.

Les pièces ou unités défectueuses doivent être retournées pour inspection dans les trente (30) jours suivant la date d'autorisation de retour à l'adresse suivante :

**Physipro Inc.**  
370, 10e Avenue Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2R7

### Exclusion et Limitation

Le respect des précautions et recommandations de sécurité mentionné dans ce manuel est primordial afin d'éviter toutes blessures à l'utilisateur et à autrui. Le réglage inadéquat ou erroné augmente les risques d'accident. Avant de procéder aux réglages, il est important de lire attentivement l'ensemble du contenu de ce manuel. Physipro Inc. ne sera pas tenu responsable de dommages corporels ou matériels découlant d'une mauvaise utilisation ou de réglages non professionnels.

Physipro Inc. se dégage de toute responsabilité liée aux dommages pouvant être subis au cours du transport ou l'endommagement découlant de toute autre circonstance indépendante de la volonté de Physipro Inc.

**La présente garantie est exclusive et remplace toute autre garantie exprimée.**



### **Canada**



LES ÉQUIPEMENTS  
ADAPTÉS PHYSIPRO INC.

370, 10e Avenue Sud  
Sherbrooke (Québec)  
J1G 2R7 Canada

T. 1 800 668-2252  
F. 819 565-3337  
[info@physipro.com](mailto:info@physipro.com)  
[order@physipro.com](mailto:order@physipro.com)



### **Europe**

Importateur :  
SASU PHYSIPRO IMPORT

Village des entrepreneurs  
461, rue Saint-Léonard  
49000 Angers - France

T. 02 41 69 38 01  
F. 02.41.69.43.32  
[contact@physipro.fr](mailto:contact@physipro.fr)